



Aplikasyon pou Lisans Pwofesyonèl Espò Konba (Boksè Pwofesyonèl ak Atis Boza Masyal Miks)

Li enstriksyon yo avèk anpil atansyon anvan ou ranpli aplikasyon an. N ap retounen aplikasyon ki pa fin ranpli yo, epi sa ap lakòz ou jwenn reta pou resevwa lisans ou. Si ou pa mete yon enfòmasyon, si ou mete enfòmasyon ki pa gen presizyon oswa si ou pa bay tout enfòmasyon yo nan yon aplikasyon oswa si ou pa bay tout dokiman sipò, nou ka gen rezon ki ase pou ba ou refi pou yon lisans, oswa, si nou ba ou yon lisans, nou kapab sispann li oswa anile li.

Èske gen yon kondisyon pou laj pou vin yon Pwofesyonèl Espò Konba Lisansye?

Wi. Yon Pwofesyonèl Espò Konba Lisansye dwe gen 18 tan.

Konbyen lajan pou mwen peye pou yon Lisans Pwofesyonèl Espò Konba epi pou konbyen tan Lisans lan la?

Frè aplikasyon pou yon Lisans Boksè Pwofesyonèl se \$10.00. Frè aplikasyon pou yon Lisans Atis Boza Masyal Miks Pwofesyonèl se \$50.00. Yon lisans Atis Boza Masyal Miks valab pou yon ane apati dat lisans lan anviè. Yon lisans Boksè valab jouk 30 septanm apre dat nou bay lisans lan.

Kilè pou mwen aplike pou yon lisans orijinal?

Ou kapab aplike pou yon lisans orijinal nenpòt lè. Men, si ou planifye pou patisipe nan yon evènman ki pwograme, nou ankouraje ou pou soumèt aplikasyon pou lisans ou ak dokiman obligatwa yo de semèn anvan evènman an pou kite kantite tan konvnan pou nou travay sou aplikasyon an.

Kilè pou mwen renouvle lisans mwen?

Ou kapab renouvle lisans ou twa mwa anvan ak twa mwa apre dat ekspirasyon lisans lan. Si ou pa renouvle lisans ou nan dat limit twazan, ou dwe soumèt yon aplikasyon orijinal pou lisans ansanm avèk dokiman obligatwa yo.

Èske mwen bezwen fè anprent dijital?

Non. Li pa obligatwa pou fè anprent dijital.

Pou kisa mwen bezwen adrès imèl mwen?

W ap resevwa lisans ou ak nenpòt korespondans ki asosye avèk lisans ou oswa aplikasyon ou nan imèl. Si adrès imèl ou chanje, soumèt yon aplikasyon modifiye nan biwo sa a pou bay nouvo adrès imèl ou.

Ki rezilta tès medikal ki obligatwa pou mwen lisansye?

Rezilta tès medikal ki endike anba la yo avèk dat tès yo obligatwa:

- Dosye istwa medikal ak egzamen fizik doktè siyen - Ki date anvan 1 ane
- MRI (Imaj Rezonans Mayetik) sèvo a - Ki date anvan 3 zan
- EKG 12 Derivasyon - Ki date anvan 1 ane
- Egzamen zye dilate oftalmolojis lisansye fè - Ki date anvan 1 ane
- Antijèn Sifas Epatit B - Ki date anvan 1 ane
- Antikò Epatit C - Ki date anvan 1 ane
- VIH - Ki date anvan 1 ane
- PT/INR - Dènye a
- Kontaj Plakèt oswa CBC - Dènye a
- PTT - Dènye a
- Tès gwosès pou fanm - Ki date anvan 30 jou chak evènman

Ki dokiman ki pwouve preparasyon mwen pou batay kòm pwofesyonèl?

- Kopi liv amatè ou (obligatwa si ou w ap fè debi ou nan bòks pwofesyonèl)
- Lèt antrenè ou bay ki detaye dènye rejim antrenman ak fòmasyon amatè ou (obligatwa si w ap fè debi pwofesyonèl ou)
- Lèt yon lòt komisyon espòtif leta
- Lèt òganizasyon apwobasyon amatè ki verifye preparasyon ou pou batay kòm pwofesyonèl
- Atik oswa dokiman ki konsène karyè ou nan espò
- Kopi of Fight Fax oswa BoxRec (Bòks)
- Kopi Dosye Batay MixedMartialArts.com ou (MMA)
- Kopi ID Federal Boksè oswa Kat ID Nasyonal MMA ou
- Anrejistremman nan videyo ki montre w ap fè konpetisyon nan espò

Ki dokiman ki obligatwa avèk aplikasyon mwen?

- Dosye istwa sante ak egzamen fizik doktè siyen
- Rezilta tès medikal ki endike anwo a avèk dat tès la
- Kopi ID ki gen foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire
- Dokiman ki pwouve preparasyon ou pou batay kòm pwofesyonèl (Kopi Liv Amatè, Fight Fax, BoxRec, MixedMartialArts.com, Dosye Batay, lèt antrenè bay, anrejistremman nan videyo, lèt òganizasyon apwobasyon amatè bay, elatriye) - PA OBLIGATWA POU RENOUVELMAN
- Dokiman ki sipòte repons ou "WI" ou (yo) pou kesyon ki nan seksyon "Enfòmasyon Jeneral" aplikasyon sa a.
- Frè aplikasyon \$10.00 pou Lisans Boksè Pwofesyonèl
- Frè aplikasyon \$50.00 pou yon Lisans Atis Boza Masyal Miks Pwofesyonèl

Ki fòm Peman ou Aksepte?

Ou ka peye avèk chèk oswa chèk postal (money order) ki ekri sou non Department of State. Pa voye lajan kach. **Nou pa ranbouse frè aplikasyon an.** W ap gen pou peye yon frè \$20 dola pou nenpòt chèk bank ou retounen.

Kijan pou mwen soumèt aplikasyon mwen ak dokiman sipò yo ba Komisyon Espòtif Leta (State Athletic Commission)?

Voye yo pa

lapòs nan adrès: New York State, Department of State
State Athletic Commission
P.O. Box 22090
Albany, NY 12201-2001

Seksyon aplikasyon an ki gen Rapò konsènan Sipò Timoun

Rapò konsènan Sipò Timoun obligatwa nan Eta New York (Lwa sou Obligasyon Jeneral) kit ou gen pitit kit ou pa genyen, oswa kit ou gen nenpòt obligasyon pou peye sipò kit ou pa genyen.

Si yon moun dwe kat (4) mwa oswa plis mwa nan aryere peman nan sipò timoun, nou ka sispann lisans biznis, lisans pwofesyonèl ak lisans chofè moun sa a.

Si ou fè espere pou bay yon fo deklarasyon alekri pou twonpe oswa dekouraje egzekisyon legal obligasyon pou peye sipò, ou ka tonbe anba pinisyon dapre §175.35 Lwa Penal. Si ou bay yon fo dokiman pou mete nan dosye ou nan yon ajans gouvènman leta oswa lokal avèk entansyon pou fè fwod, ou fè yon krim Klas E.

AVI SOU KONFIDANSYALITE ENFÒMASYON PRIVE

Èske mwen dwe bay nimewo Sekirite Sosyal mwen sou Aplikasyon an?

Wi. Komisyon Atletik Eta (State Athletic Commission) gen obligasyon pou pran nimewo Sekirite Sosyal tout moun k ap resevwa lisans yo. Nou jwenn otorizasyon pou mande ak konsève enfòmasyon pèsonèl sa yo nan §5 Lwa sou Taks (Tax Law) ak §3-503 Lwa sou Obligasyon Jeneral (General Obligations Law). Ou gen obligasyon pou bay enfòmasyon yo. Nou pran enfòmasyon yo pou pèmèt Depatman Taksasyon ak Finans (Department of Taxation and Finance) idantifye moun, biznis ak lòt moun ki anreta nan deklarasyon taks sou revni yo oswa ki te ka pa estime obligasyon fiskal yo ase epi anjeneral pou idantifye moun taks afekte ki anba kontwòl Manm Komisyon Taksasyon ak Finans. N ap itilize yo pou administrasyon taks ak nenpòt lòt objektif Lwa Fiskal otorize nou, epitou ajans egzekisyon sipò timoun oswa reprezantan otorize eta sa a oswa lòt eta yo ka itilize enfòmasyon yo dapre Tit IV-D Lwa sou Sekirite Sosyal (Social Security Act), pou kreye, modifiye oswa egzekite yon lòd sipò, men enfòmasyon yo p ap disponib pou piblik la. Yon eksplikasyon alekri obligatwa kote ou pa bay nimewo a. Otorizasyon pou mande enfòmasyon sa yo endike tou nan 19 NYCRR § 207.5(a)(1). Komisyon an ap konsève enfòmasyon sa yo nan Sistèm Enfòmasyon sou Fason yo Bay Lisans (Licensing Information System), nan adrès 123 William Street, New York, NY 10038-3804.

TANPRI SONJE MENMSI OU REMÈT APLIKASYON SA A SA PA GARANTI W AP JWENN OTORIZASYON POU PATISIPE NAN YON ESPÒ KONBA PWOFEYONÈL.



Aplikasyon pou Lisans Pwofesyonèl Espò Konba (Boksè Pwofesyonèl ak Atis Boza Masyal Miks)

*Li Enstriksyon yo anvan ou ranpli aplikasyon sa a. Ou dwe ekri repons yo avèk plim epi an lèt detache. Yon *vle di yon repons obligatwa.*

Pou aplike pou plis pase yon lisans, soumèt yon aplikasyon apa, frè pou peye a ak dokiman obligatwa yo pou chak lisans.

*Chwazi Kalite Biznis lan (Fè yon kwa nan yon sèl ti bwat): Boksè (\$10.00) Atis Boza Masyal Miks (\$50.00)

Èske ou pwograme nan moman an pou fè konpetisyon sou yon kat pwofesyonèl espesyal nan Eta New York? Wi Non

Si ou di "Wi", bay dat la: _____ Kote a: _____

*Èske w ap aplike pou yon nouvo lisans, pou renouvle yon lisans oswa èske ou vle modifiye/chanje enfòmasyon ki nan dosye ou?

(Fè yon kwa nan yon ti bwat) Nouvo (Gade frè pou peye a anwo a) Renouvèlman (Gade frè pou peye a anwo a) Modifikasyon (Gratis)

ENFÒMASYON SOU MOUN KI APLIKE A

*Prenon	*Non fanmi	Inisyal Dezyèm Prenon	Tit
Ti non jwèt (si moun te konnen ou sou lòt non, bay chak non)			
*Adrès 1		Adrès 2	
*Vil	*Eta Etazini oswa Pwovens Kanada		*Kòd Postal
Konte (si w ap viv nan Eta New York)	*Peyi	*Gason oswa Fanm <input type="checkbox"/> Gason <input type="checkbox"/> Fanm	*Dat Nesans (mwa/jou/ane)
*Èske ou gen yon nimewo Sekirite Sosyal (Social Security Number, SSN)? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non Si ou reponn "Wi", bay nimewo sekirite sosyal ou:			
*Nimewo Telefòn - Kay	Biznis	Selilè	*Adrès Imèl

* Mwen tache yon kopi yon ID foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire.

ENFÒMASYON SOU KONBATAN

*Gwosè Nòmal (liv)	*Limit Gwosè Minimòm pou Estrad (liv)	*Limit Gwosè Maksimòm pou Estrad (liv)	*Wotè (Pye ak Pous)
Non Estrad la (si ou genyen):			
Si ou gen mak ki distenge ou (tatou, sikatris, anvi, pèsaj nan kò, elatriye), dekri chak mak anba la a:			
Nimewo ID Federal Boksè/nimewo ID Nasyonal MMA		Dat Ekspirasyon ID	

1) *Dekri eksperyans ou ki kalifye ou pou batay kòm pwofesyonèl nan New York. Si ou bezwen plis espas, tache dokiman siplemantè.

--

2) *Soumèt kopi dokiman ki verifiye preparasyon ou pou batay kòm pwofesyonèl nan New York (Gade Paj 1 pou jwenn lis dokiman yo)

3) *Ki kalite dokiman ou soumèt pou verifiye preparasyon ou pou batay kòm pwofesyonèl? Pwofesyonèl Amatè

Manadjè (si ou gen yon kontra avèk yon manadjè, bay enfòmasyon nou mande ou anba la a):

Non Biznis Manadjè a	Prenon Manadjè a	Non Fanmi Manadjè a	Inisyal Dezyèm Prenon	Tit
Nimewo Telefòn Manadjè a		Adrès Imèl Manadjè a		

Aplikasyon pou Lisans Pwofesyonèl Espò Konba (Boksè Pwofesyonèl ak Atis Boza Masyal Miks)

Antrenè (Si ou gen yon antrenè, bay enfòmasyon nou mande anba la a):

Prenon Antrenè a	Non Fanmi Antrenè a	Inisyèl Dezyèm Prenon	Tit
Nimewo Telefòn Antrenè a		Adrès Imèl Antrenè a	

Pwomotè (si ou gen yon kontra avèk yon pwomotè, bay enfòmasyon nou mande ou anba la a):

Non Biznis Pwomotè a	Prenon Pwomotè a	Non Fanmi Pwomotè a	Inisyèl Dezyèm Prenon	Tit
Nimewo Telefòn Pwomotè a				

***Jimnastik** - Nan ki jimnastik oswa sant fòmasyon ou antrene?

*Non Biznis Jimnastik la oswa Sant Fòmasyon an			
*Vil	*Eta	Peyi	*Nimewo Telefòn

Si ou asosye oswa si ou gen yon relasyon pèsònèl avèk nenpòt abit (yo), jij (yo), kwonometre (yo) pwofesyonèl, oswa anplwaye Komisyon Espòtif Eta New York (NYS Athletic Commission) bay non yo:

ENFÒMASYON JENERAL

1) *Èske ou gen, oswa èske ou te janm gen, yon lisans Komisyon Espòtif Vil New York (NYS Athletic Commission) oswa nenpòt lòt Komisyon Espòtif te bay?

Wi Non Si ou reponn "Wi", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak lisans ou genyen:

Kalite Lisans lan	Eta ki Bay Lisans lan (Etazini sèlman)	Peyi ki bay lisans lan	Nimewo lisans	Ane lisans lan
-------------------	--	------------------------	---------------	----------------

2. *Èske yo te anile, sispann oswa refize ba ou nenpòt lisans oswa pèmi yo te ba ou oswa yon konpayi kote ou se oswa te yon responsab prensipal nan Eta New York oswa lòt kote oswa èske ou te janm anba sanksyon disiplinè?

Wi Non Si ou reponn "Wi", eksplike:

3) *Èske lajistis te janm kondane ou nan New York oswa lòt kote pou nenpòt zak kriminel ki se yon deli oswa yon krim?

Wi Non Si ou reponn "Wi", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak kondanasyon:

Ane Kondanasyon an	Jiridiksyon kote lajistis te kondane ou	Zak (krim) ki lakòz lajistis te kondane ou
--------------------	---	--

Si lajistis te kondane ou, tache yon kopi Sètifika Soulajman nan Andikap, Padon Egzekitif, Sètifika Bon Konduit oswa lòt dokiman sipò.

4) *Èske gen nenpòt akizasyon kriminel (deli oswa krim) ki pandye sou tèt ou nan nenpòt tribinal nan New York oswa lòt kote?

Wi Non Si ou reponn "Wi", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak akizasyon:

Ane akizasyon an	Jiridiksyon kote yo te mete ou anba akizasyon an	Zak la (kalite akizasyon an)	Dènye sitiyasyon akizasyon an
------------------	--	------------------------------	-------------------------------

5) *Èske ou gen nenpòt dèt ki asosye avèk jwèt aza?

Wi Non Si ou reponn "Wi", eksplike:

DEKLARASYON KONFIMASYON

1) *Rapò konsènan Sipò Timoun:

Mwen konfime apati dat ki nan aplikasyon sa a, mwen pa anba yon obligasyon pou peye sipò timoun oswa si mwen anba yon obligasyon pou peye sipò timoun, mwen pa anreta depi kat mwa oswa plis mwa nan aryere nan peman sipò timoun, oswa m ap fè peman dapre egzekisyon sou revni oswa dapre plan peman oswa plan ranbousman tribinal egzijè oswa dapre plan toulède moun ki konsène yo dakò, oswa obligasyon mwen pou peye sipò timoun ka depannde yon pwosedi tribinal ki annatant, oswa m ap resevwa èd piblik oswa revni sekirite siplemantè.

Mwen li epi mwen konprann Deklarasyon konsènan Sipò Timoun epi mwen konfime mwen konfòme mwen.

2) *Divilgasyon Enfòmasyon sou Sante ak Sekirite:

Dapre Lwa Muhammad Ali sou Refòm nan Bòks (Muhammad Ali Boxing Reform Act) (15 USC § 6305[c] [2000]), Kongrè a egzijè pou chak komisyon bòks ta dwe prezante ba chak boksè pwofesyonèl enfòmasyon sou sante ak sekirite lè yo bay boksè yo yon Kat Idantifikasyon Federal. Anplis enfòmasyon sa yo, Komisyon Atletik Eta New York (New York State Athletic Commission) kwè li nan pi bon enterè bòks la pou mete ajoute enfòmasyon sou sante ak sekirite avèk aplikasyon pou lisans boksè pwofesyonèl la yo fè nan Eta New York.

Lè ou se yon pwofesyonèl espò konba, ou ta dwe konnen espò sa a gen ladan anpil risk pou sante ak sekirite ou, tankou men pa sèlman risk pou pran chòk nan sèvo. Poutèt sa, nou rekòmande toutbon pou chak pwofesyonèl espò konba fè egzamen medikal chak peryòd ak pwosedi ki detekte si yo pran chòk nan sèvo. Anrapò avèk aplikasyon pou lisans sa a, Komisyon Atletik Leta ka egzijè sèten egzamen medikal ak pwosedi ki la pou detekte chòk nan sèvo ak lòt pwoblèm medikal yo kont-endike pou pwofesyonèl espò konba. Si ou bezwen plis enfòmasyon sou egzamen sa yo, tanpri kontakte Komisyon Atletik Eta New York.

Mwen konfime mwen konprann deklarasyon ki endike anwo a.

3) *Règ ak Règleman Lwa yo (jwenn yo sou sitwèb www.dos.ny.gov/athletic):

Mwen konprann, mwen dakò epi mwen rekonèt mwen responsab pou konfòme mwen avèk lwa, règ ak règleman Eta New York ak Komisyon Espòtif Eta New York (NYSAC) jan yo anvigè pou disiplin lisans mwen.

4) *Konfimasyon Aplikasyon:

Mwen, ki siyen anba la a, mwen fè aplikasyon an dapre lwa Eta New York epi mwen respekte Règ ak Règleman Komisyon Espòtif Eta New York. Mwen rekonèt Depatman-Deta Eta New York (New York State Department of State), Komisyon Espòtif Leta ka apwouve oswa refize aplikasyon sa a apre yo revize li. Mwen rekonèt si mwen soumèt aplikasyon sa a sa pa ban mwen okenn dwa oswa privilèj pou fè aktivite yon lisans obligatwa pou genyen. Mwen konfime anba menas pou fo temwayaj enfòmasyon ki nan aplikasyon an se enfòmasyon ki vrè. Mwen rekonèt epi mwen dakò si mwen bay nenpòt fo enfòmasyon sa ka lakòz mwen tonbe anba sanksyon kriminel ak administratif. Mwen rekonèt epi mwen dakò m ap modifiye aplikasyon sa a pou lisans lan imedyatman epi m ap depoze aplikasyon modifiye a nan Depatman-Deta Eta New York, Komisyon Espòtif Leta sizoka nenpòt enfòmasyon mwen te antre vin chanje. Mwen rekonèt mwen pa kapab transfere nenpòt lisans yo ban mwen dapre aplikasyon sa a.

Non Moun ki Aplike a an Lèt Detache

X

Siyati Moun ki Aplike a

Dat la

Tache dokiman ki endike anba la yo nan aplikasyon ou:

- Dosye istwa sante ak egzamen fizik doktè siyen
- Rezilta tès medikal ki gen dat tès yo (gade enstwiksyon aplikasyon an nan Paj 1)
- Kopi ID ki gen foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire
- Dokiman ki pwouve preparasyon ou pou batay kòm pwofesyonèl nan New York. (Kopi Liv Amatè (Amateur Book), Fight Fax, BoxRec, Mixed MartialArts.Com Fight Record, ID Federal Boksè oswa Kat ID Nasyonal MMA, lèt antrenè bay, anrejistreman nan videyo, lèt òganizasyon apwobasyon amatè, elatriye) – PA OBLIGATWA POU RENOUVÈLMAN
- Dokiman ki sipòte repons ou "WI" ou (yo) pou kesyon ki nan seksyon "Enfòmasyon Jeneral" aplikasyon sa a.
- Frè \$10.00 pou aplikasyon pou Lisans Boksè Pwofesyonèl (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)
- Frè \$50.00 pou aplikasyon pou Lisans Boza Masyal Pwofesyonèl (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)



Divilgasyon ak Piblikasyon Enfòmasyon Medikal Pwofesyonèl Espò Konba

(N ap kenbe enfòmasyon nou resevwa yo nan dosye medikal chak pwofesyonèl espò konba)

RÈGLEMAN KOMISYON ATLETIK ETA NEW YORK SOU ABI DWÒG AK ESTEWOYID

- I. Komisyon Atletik Eta New York (New York State Athletic Commission, NYSAC) egzije pou chak pwofesyonèl espò konba, nan egzamen medikal li, soumèt rezilta tè depistaj pou itilizasyon dwòg ak/oswa estewoyid nan yon manyè NYSAC mande. Answit, NYSAC gen dwa pou mande nenpòt pwofesyonèl espò konba ki gen lisans pou li fè tè depistaj pou abi dwòg ak/oswa estewoyid nenpòt lè pandan peryòd li gen lisans lan san preyavi pou pwofesyonèl espò konba a, dapre § 8925[3] Lwa Non-Konsolide New York.
- II. Gen entèdiksyon pou itilize sibstans kontwole, jan Lwa Penal New York ak Lwa sou Sante Piblik defini sa, epitou sa ka lakòz ou tonbe anba mezi disiplinè, tankou, men pa sèlman: sispannyon, anilasyon, konfiskasyon rekonpans, modifikasyon yon rezilta match ak/oswa amann. Nou ka enpoze sanksyon sa yo sou nenpòt moun ki gen lisans oswa pèmi epi ki responsab pou abi dwòg ak/oswa sibstans ilegal, jan NYSAC detèmine sa.
- III. Si nou detekte nenpòt dwòg ak/oswa sibstans ki entèdi, pwofesyonèl espò konba sa a ka jwenn entèdiksyon pou fè konpetisyon nan Eta a epitou nou ka modifiye rezilta nenpòt match anvan pou fè li vin "no contest" (san konparezon).
- IV. Anplis nenpòt sanksyon administratif, nenpòt pwofesyonèl espò konba ki gen rezilta tè li pozitif pou yon vyolasyon règleman abi dwòg ak estewoyid NYSAC dwe sispann sou plan medikal epi li pa ka fè konpetisyon nan Eta a oswa lòt kote jouk lè ekip medikal NYSAC bay pwofesyonèl espò konba a yon sètifika medikal.
- V. Pwofesyonèl espò konba a rekonèt epi konprann NYSAC ap aplike ak chèche sanksyon apwopriye pou nenpòt vyolasyon règleman sa a.

Konfimasyon Moun ki Aplike a – Avèk siyati mwen ki anba la a, mwen dakò epi mwen konfime anba sanksyon pou fo temwayaj, mwen te revize règleman ki endike anwo a sou entèdiksyon dwòg ak/oswa sibstans ilegal, mwen dakò avèk kondisyon ki dekri la yo epi mwen pa itilize nenpòt dwòg yo entèdi ak/oswa sibstans ilegal, epitou mwen pa anba enfliyans yo.

Non Moun ki Aplike a an Lèt Detache: _____

Siyati Moun ki Aplike a: _____

Dat la: _____



Divilgasyon Enfòmasyon Medikal

**OTORIZASYON POU DIVILGE ENFÒMASYON MEDIKAL BA
TOUT MANM KOMISYON KI AFILYE AVÈK ASOSYASYON
KOMISYON BÒKS (ASSOCIATION OF BOXING COMMISSIONS,
ABC)**

Mwen bay otorizasyon pou Komisyon Atletik Eta New York (New York State Athletic Commission) pou pibliye, divilge ak bay pou nenpòt lòt komisyon oswa pwogram ki afilye avèk Asosyasyon Komisyon Bòks (ABC), tankou rapòtè ofisyèl, nenpòt ak tout dosye medikal mwen Komisyon Atletik Eta New York jwenn konsènan fason mwen resevwa lisans mwen kòm yon pwofesyonèl espò konba, tankou men pa sèlman, egzamen fizik anyèl, egzamen oftalmolojik, egzamen newolojik, rezilta tè s ki negatif pou viris HIV, viris Epatit B, ak viris Epatit C, tè s dwòg, dosye lopital, ak nenpòt lòt enfòmasyon konsènan pwoblèm medikal ki gen pou wè ak pwopriyete lisans mwen kòm yon bokse (tankou istwa, rezilta, dyagnostik ak sa ki prevwa).

Mwen rekonèt, epitou mwen dakò, mwen pa gen obligasyon pou mwen siyen Otorizasyon sa a pou Divilge Enfòmasyon Medikal yo, epitou si mwen refize siyen dokiman sa a sa p ap lakòz Komisyon Atletik Eta New York oswa nenpòt komisyon manm ki afilye avèk ABC fè okenn aksyon negatif kont mwen.

Mwen rekonèt, epitou mwen dakò, pou yo pa divilge dosye medikal ki dekri nan dokiman sa a pou nenpòt objektif ki pa objektif yon komisyon manm ki afilye avèk ABC pou detèmine si mwen kalifye pou patisipe nan yon espò konba.

Mwen rekonèt, epi mwen dakò, otorizasyon sa a dwe rete anvigè pou yon peryòd yon ane apati dat mwen siyen li, epitou li enpòtan pou tout dosye medikal ki dekri la yo si yo te kreye dosye yo anvan, oswa apre dat mwen siyen otorizasyon an.

NON MOUN KI APLIKE A AN LÈT DETACHE

NIMEWO I.D. FEDERAL MOUN KI APLIKE A

SIYATI MOUN KI APLIKE A

DAT SIYATI A



Otorizasyon pou Divilge Enfòmasyon sou Sante Dapre HIPAA

Non Pasyan an	Dat Nesans	Nimewo Sekirite Sosyal (Social Security Number)
Adrès Pasyan		Nimewo Telefòn Pasyan an

Mwen, oswa reprezantan otorize mwen, mande pou yo divilge enfòmasyon sou sante ki konsène swen mwen jan sa endike nan fòm sa a: Dapre Lwa Eta New York (New York State Law) ak Règleman konsènan Enfòmasyon Prive (Privacy Rule) Lwa 1996 sou Transferabilite ak Responsablite Asirans Sante (Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)) mwen rekonèt:

- Otorizasyon sa a ka gen divilgasyon enfòmasyon ki konsène **ABI ALKÒL** ak **DWÒG, TRETMAN SANTE MANTAL**, sof nòt siko-terapi, ak **VIH* AN SEKRE KI KONSÈNE ENFÒMASYON** yo sèlman si mwen mete inisyal mwen nan liy apwopriye ki nan Paragraf 9(a). Sizoka enfòmasyon medikal mwen ki dekrè anba la a gen nenpòt kalite enfòmasyon sa yo, epi si mwen mete inisyal mwen sou liy ki nan kaz nan Paragraf 9(a), mwen otorize yon fason espesyal pou yo divilge enfòmasyon yo ba moun ki endike a (yo) nan Paragraf 8.
- Si mwen bay otorizasyon pou divilge enfòmasyon ki konsène VIH, tretman pou abi alkòl oswa dwòg, oswa tretman pou pwoblèm sante mantal, moun ki resevwa enfòmasyon yo ap gen entèdiksyon pou re-divilge enfòmasyon yo san otorizasyon mwen sof si lalwa federal oswa lwa eta a bay otorizasyon pou sa fèt. Mwen rekonèt mwen gen dwa tou pou mande yon lis moun ki ka resevwa oswa ki ka itilize enfòmasyon ki asosye avèk VIH mwen san otorizasyon mwen. Si mwen viktim diskriminasyon akòz piblikasyon oswa divilgasyon enfòmasyon ki asosye avèk VIH mwen, mwen ka kontakte Divizyon Eta New York pou Dwa Moun (New York State Division of Human Rights) nan nimewo (718) 741-8400 oswa Komisyon Vil New York pou Dwa Moun (New York City Commission of Human Rights) nan nimewo (212) 306-7450. Ajans sa yo responsab pou pwoteje dwa mwen.
- Mwen gen dwa pou anile otorizasyon sa a nenpòt kilè depi mwen voye yon lèt ba pwofesyonèl swen sante ki endike anba la a. Mwen rekonèt mwen ka anile otorizasyon sa a, sof nan limit aksyon yo deja fè selon otorizasyon sa a.
- Mwen rekonèt mwen ka siyen otorizasyon sa a sèlman si mwen vle. Tretman mwen, peman mwen, enskripsyon mwen nan yon plan sante, oswa kalifikasyon mwen pou avantaj yo p ap depannde otorizasyon mwen pou divilgasyon sa a.
- Moun ki resevwa enfòmasyon ki divilge dapre otorizasyon sa a kapab re-divilge enfòmasyon yo (sof jan sa endike nan Paragraf 2), epi re-divilgasyon an ka pa jwenn pwoteksyon lwa federal oswa lwa leta ankò.
- OTORIZASYON SA A PA OTORIZE OU POU DISKITE SOU ENFÒMASYON SOU SANTE MWEN OSWA SOU SWEN MEDIKAL MWEN AVÈK NENPÒT LÒT MOUN KI PA AVOKA OSWA AJANS GOUVÈNMAN KI ENDIKE NAN PARAGRAF 9(b).**

7. Non ak adrès pwofesyonèl swen sante oswa ajans ki pou divilge enfòmasyon sa yo:

8. Non ak adrès moun (yo) oswa kategori moun yo dwe voye enfòmasyon sa yo ba yo:
New York State Athletic Commission, 123 William St., New York, NY 10038

9(a). Enfòmasyon espesyal yo dwe divilge:

Dosye Medikal apati dat (mete dat la) jiska dat (mete dat la)

Tout Dosye Medikal la, tankou istwa pasyan an, nòt klinik (sof nòt siko-terapi), rezilta tèst, etid radyoloji, film, referans, konsiltasyon, dosye faktirasyon, dosye asirans, ak dosye lòt pwofesyonèl swen sante voye ba ou.

Lòt: _____ Mete: (Endike avèk Inisyal ou)

_____ **Tretman pou Alkka/Dwwk**

_____ **EnfkAlkpo sou Sante Mantal**

_____ **Enfteentee sou VIH**

Otorizasyonn pou Diskite sou Enfòmasyon sou Sante

(b) Depi mwen mete inisyal mwen la a _____ mwen otorize _____

Inisyal Non pwofesyonèl swen sante endividyèl la

pou yo diskite sou enfòmasyon sou sante mwen avèk avoka mwen, oswam yon ajans gouvènman, ki endike la a:

New York State Athletic Commission

(Non Avoka/Kabinè Avoka oswa Non Ajans Gouvènman)

10. Rezon pou divilge enfòmasyon yo: Sou demann moun nan <input type="checkbox"/> Lòt:	11. Dat oswa evènman lè otorizasyon sa a pral ekspire: Yon ane apre dat sa a
--	--

12. Si se pa pasyan an, bay non moun ki siyen fòm nan: Pa Disponib	13. Otorizasyon pou siyen sou non pasyan an: Pa Disponib
--	--

Tout paragraf ki nan fòm sa a te ranpli epi9 mwen te jwenn repons pou kesyon yo mwen yo tou. Yo ban mwen yon kopi fòm nan.

Dat la: _____

(Siyati pasyan an oswa reprezantan ki gen otorizasyon lalwa)